

Nyobzoo hab Zoo Sab Ntsib Koj:

Tool for Parent About School System:
Tswvyim Rua Namtxiv Has Txug Huv Tsev
Kawm Ntawv



Obdulia Solis

Leejtwg Yog Leejtwg hab Puab Teg Dlejnum Yog Dlaabtsi

Tug Thawj Saib Tsev Kawm Ntawv: _____
(Principal)

Tug Lwm Thawj Saib Tsev Kawm Ntawv: _____
(Vice Principal)

Tug Saib Dlejnum (Office Manager): _____

Tug Txais Qhua hab Teb Xuvtooj (Clerk): _____

Tug Tshuaj Saab Kev Xaav (Psychologist): _____

Tug Saib Kev Muaj Mob (Nurse): _____

Tug Saib Kev Kawm Yeb Cev (Physical Education): _____

Tug Saib Kev Kawm Tshwjxeeb (Special Education): _____

Tug Saib Ntaub Ntawv Qev (Librarian): _____

Tug Paab Tswvyim Rua Namtxiv (Parent Advisor): _____

Tug Saib Num Tu Tsev Kawm Ntawv (Plant Manager): _____

Tug Saib Num Kev Noj Haus (Cafeteria Manager): _____

Paub Koj Tug Mivnyuas Tug Xibfwb Qha Ntawv hab Lub Chaav Kawm Ntawv

Tug Mivnyuas (*Student*): _____ Qeb (*Grade*): _____

Tug Xibfwb (*Teacher*): _____ Xuvtooj (*Phone*): _____

Sijhawm Zoo Kws Hu Tau (*Best time to reach the teacher*): _____

Lub Caij Kawm Ntawv (*School Schedule*): (thaum pib, thaum xaus, thaum nojsus, hab
thaum hloov chaav kawm (*Start, finish, lunch hour, when student changes classrooms, etc.*)): _____

Cov Ntsab Lug Kawm (*Subjects to be studied*): (hom-phaj, dlejnum, yaam kawm ua, hab
kev tawm moog kawm (*goals, major activities, projects, field trips for the year*)): _____

Kev Muab Nqe Zug (*Grading Policy*): _____

Kev Fwjxwm hab Chaav Kawm Ntawv Tug Cai Tswj (*Discipline Policy and Class Rules*): _____

Tug Cai Nqaa Ntaub Ntawv Moog Ua tom Tsev (*Homework Policy*): _____

Kev Tuaj Moog Kawm Ntawv (*Attendance Procedures*): _____

Yuav Nug Tug Xibfwb Qha Ntawv Lecaag

❖ What happens if the assignment is turned in late?

Yog tas mivnyuas xaa nwg cov ntaub ntawv nqaa lug ua huv tsev moog qeeb nua yuav ua caag?

❖ What can I do if my child and I don't understand the assignment?

Yuav ua caag yog tas mivnyuas hab kuv tsis to taub cov ntaub ntawv nqaa lug huv tsev?

❖ If the assignment is too easy for my child, can I request he/she be given harder assignments?

Yog tas tej ntaub ntawv ho yoojyim heev rua mivnyuas kuv puas pov tau cov nyuaj zog hab?

❖ On what day of the week can I expect the progress report?

Nub kws kuv yuav tau txais dlaim ntawv qha kev kawm yog nub twg?

❖ How can I help my child at home if he/she is not doing well?

Yog kuv tug mivnyuas ua tsis tau nwg cov ntawv nqa lug ua huv tsev nua kuv yuav ua le caag?

❖ In which areas does he/she need to improve? In what areas is he/she doing well?

Qhov twg kws nwg tub ua tau lawm, hab tshuav qhov twg kws nwg tseem ua tsis tau tau?

❖ When are you available for phone conferences?

Thaum twg kws koj txhaj le yuav xyeej thaam tau xovtooj nrug kuv?

❖ Where is the nurse's office?

Tug saib saib saab mob nkeeg lub chaav nyob qhov twg?

❖ Will somebody call me if my child has an accident?

Puav muaj tug yuav hu rua kuv yog tas mivnyuas muaj mob los sis muaj xwm txheej?

❖ Should I call the school if my child is going to be absent?

Kuv puas hu tau tsua tsev kawm ntawv yog tas kuv tug mivnyuas yuav tsis tuaj kawm ntawv?

SAU CA RUA YUG TAU PAUB

for my information

Lub Koog Tsev Kawm Ntawv Yog:

Sacramento City Unified School District

Name of the school: _____

Lub npe tsev kawm ntawv:

School's telephone number: _____

Tug xovtooj tom tsev kawm ntawv:

School's address: _____

Lub tsev kawm ntawv chaw nyob:

Principal's name: _____

Tug thawj saib tsev kawm ntawv (Thajkhu) lub npe:

Teacher's name: _____

Tug xibfwb qha ntawv lub npe:

The best time to talk to the teacher: _____

Lub caij kws zoo nrug xibfwb qha ntawv thaam:

School's schedule: _____

Lub tsev kawm ntawv cov caij kawm ntawv:

Classes Start at ____ a.m. and end at ____ p.m.

Chaav kawm ntawv pib kawm ____ thaum sawv ntxuv moog xaus rua thaum ____ taav su

Name and number of the person I can talk to in my language:

Tug tuab neeg kws kuv yuav nrug thaamhab has tau lug Moob nwg lub npe hu le caag?

Parent Worksheet to Prepare for a Problem Solving Telephone Call: *Namtxiv dlawm ntawv kws npaaj yuav lug dlawm teebmeem thaum koj hu xovtooj moog*

What is the concern? _____

Qhov koj txhawj yog dlaabtsi?

How the problem is affecting my child and what I think might happen if the concern is not resolved? *Qhov teebmeem yuav tsuas raug rua mivnyuas hab raws le kuv xaav yog tsis dlawm ces teebmeem tsis taag?*

What have I done so far to resolve the concern? *Kuv yuav ua caag txhaj dlawm tau kuv qhov kev txhawj?*

How does the school see the concern? *Tsev kawm ntawv ho pum lecaag hab?*

What can I share about my child/family that would be helpful for the school to have to resolve the concern? *Kuv yuav paab mivnyuas/tsev neeg lecaag txhaj paab tau tsev kawm ntawv dlawm tau kev txhawj?*

What is the resolution that I am seeking? *Qhov kuv xaav tau yog dlaabtsis tag?*

Notes and Contacts *Tug yuav nrug thaam hab cov ntsab lug*

“Family School Partnership Act”

In order to raise student achievement, effective parent Involvement must be encouraged and increased.

Assembly Bill 2590 (Eastin), which went into law on January 1, 1995, requires employers of 25 or more employees to allow parents to use earned time off to visit their children’s schools. Any Parent or Guardian of children in grades K – 12 is entitled to take vacation, compensatory time, personal leave or other earned time off for the purpose of visiting the school during school hours. Each employee is allowed to take up to **40 hours** per school year for the purpose of participating in school activities. The provision of the law includes a limitation of 8 hours in any calendar month of the school year. Prior to taking the time off, the employee **must give** the employer reasonable notice of planned absence. Upon request by the employer, the employee **must show** verification of the school visit (date and time stated).

“Tsaab Cai Tsev Kawm Ntawv Hab Tsev Tuab Neeg Koom Teg”

Qhov kws mivnyuas yuav kawm ntawv tau zoo mas yuav yog namtxiv hab tsev kawm ntawv muaj kev sis koomteg kuas zoo tag.

Tsaab cai AB-2590 (*Assembly Bill 2590 (Eastin)*), kws tau tsim tawm hab raug suam npe siv nyob rua lub **1** hlis ntuj, tim **1**, xyoo **1995**, tau txhais has tas yog ib lub chaw ua dlejnum twg kws muaj tuab neeg tshaaj **25** tug ua dlejnum lawm ces namtxiv muaj cai thov siv sijhawm moog koom hab saib xyuas mivnyuas kev kawm nyob rua huv tsev kawm ntawv. Tug namtxiv los sis tug saibxyuas cov mivnyuas kawm nyob qeb **Pib txug 12 (K – 12)** siv tau ua lub caij su, pauj sijhawm, ua sijhawm ndlag tug lug moog koom tsev kawm ntawv thaum sijhawm mivnyuas tseem kawm ntawv tom tsev kawm ntawv. Ib tug namtxiv twg siv tau txug le **40 teev** tauj ib xyoos rua qhov kev koom teg rua tsev kawm ntawv. Tsaab cai nuav has tas ib lub hlis thaum lub caij mivnyuas kawm ntawv koj thov tau 8 teev tsis pub tshaaj. Ua ntej kws koj yuav moog koom mivnyuas tom tsev kawm ntawv, koj YUAV TAU THOV koj tug nai (tug saib dlejnum) ua ntej le ntau nub los sis ntau hli, kuas nwg paub tas koj yuav qhaj kaam. Thaum koj thov nai mas YUAV TAU MUAJ dlaim ntawv tom tsev kawm ntawv kws muaj lub caij nyoog hab yog nub twg tag, hab kuas tsev ntawv kus npe coj rov qaab tuaj rua tug nai.

Dear Employer:

The Sacramento City Unified School District believes in order to raise student achievement, and effective parent involvement must be encouraged and increased. Empowering parents and community to help make a positive difference in our schools is one of the major goals of our district. Working parents are often not able to participate or visit their child's school during the day. We hope you will join us in a partnership as a member of the community to promote involvement on the part of your employees.

We've learned that when families and community members get more involved students get better grades, are better behaved, graduate from high school at higher rates, and are more likely to go on to higher education and become productive, responsible members of the community. The State of California in their support of parent involvement and community involvement passed Assembly Bill 2590 on January 1995 regarding employer/employee time off in order to participate at their child's school. The details of the bill are attached.

We would appreciate your community support in promoting parent involvement by encouraging your employees to take advantage of opportunity to participate at their children's schools.

The following are suggested strategies to help encourage parent participation among your employees, and also balance their job responsibilities:

- Allow your employee to shorten their lunch hour each day to make up the time spent participating at their child's school.
- Allow the employee to come in early or stay late to make up time.
- Request the school send letter confirming the visitation.

If you have any questions, please do not hesitate to call the principal at the participating school. Thank you for your concern and cooperation in joining us to help promote student achievement and success.

Sincerely,

Principal

School

Phone _____

Phone Numbers

Cov Xuvtooj Tseemceeb

Sacramento City Unified School District

Koog Tsev Kawm Ntawv Nroog Sacramento

School Board: 643-9440

Superintendent: 643-9480

Assistant Superintendent, Arturo Flores, LSU A 643-9449

Assistant Superintendent, Susan Miller, LSU B 643-9079

Assistant Superintendent, Evan Lum, LSU C 643-9009

Assistant Superintendent, Joan Polster, LSU D 643-9086

Family and Student Support 643-9489

Uniform Complaint Procedure, Linda Carey 643-9003

State and Federal Programs, Erin Cormier 643-9476

Summer School, Malinda Chambers 643-9075

Multilingual Education Department : 643-9474

❖ Obdulia A. Solís, ELAC/DELAC 643-9088

❖ Dr. Lue Vang, Student Success 643-9089

Parent Engagement Department (Carol Sharp) 643-9417

Special Education (Shelton Yip) 643-9174

School Attendance (SARB) y Asistencia Social 643-7942

Head Start 643-7820

GATE, Lucy D'Castello 643-9410

Transportation (Rose Haines) 643-6630

